



FAQ

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia 97

Nombre LeViS (LvS)

Ayuda alumnado Fernández Míguez, Noemi

E-mail alumnado noemi.fernandez.miguez@gmail.com

FAQ-1 [¿Cómo funciona el sistema de evaluación del LeViS?](#)

Respuesta FAQ-1 En el manual de este programa (al que se puede acceder a través del menú del programa bien yendo a «Ayuda»> «Ayuda de LvS» o bien pulsando la tecla F1 [requiere conexión a Internet]). En ese manual aparecen todos y cada uno de los pasos a seguir, tanto por el alumno como por el profesor. En el apartado sobre notas y comentarios (que podrá ver si descarga el paquete del tutorial en español dirigiéndose a esta dirección <http://levis.cti.gr/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=138&Itemid=99999999>), podrá tener información específica sobre los accesos del modo autoría. Para poder acceder y modificar las notas y los comentarios, deberá entrar en la carpeta que usted haya designado a partir de la opción «Nueva actividad».

FAQ-2 [¿Cómo puedo extraer del proyecto los subtítulos que he realizado con este programa? Y si es así, ¿podré trabajar con ellos en otro programa de subtitulación?](#)

Respuesta FAQ-2 Al iniciar un proyecto nuevo, el programa crea una carpeta (o actividad) nueva, en la que se incluyen todos los elementos de trabajo necesarios para ese proyecto, esto es: un archivo ejecutable del programa LvS, el archivo de vídeo seleccionado para el trabajo, el archivo de subtítulos, dos archivos de comentarios del profesor y dos archivos de las notas del alumno. El programa establece los subtítulos en formato SRT por defecto, por lo que la mayoría de los programas que se usen para manipular los subtítulos deberían aceptar el formato sin problemas.
